

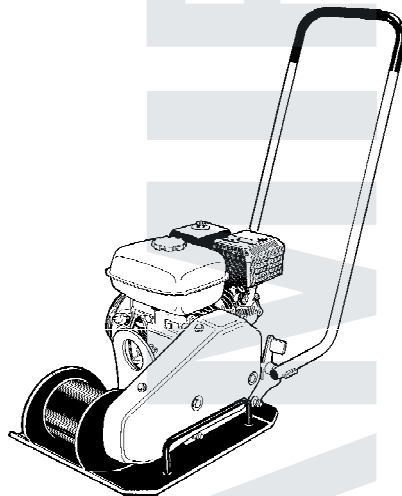
# Naudojimo vadovas

ILF062-1LT3.pdf  
Valdymas ir priežiūra

Į priekį judanti vibravimo plokštė  
LF62

Variklis  
Honda GX120

Serijos numeris  
\*26201004-\*



LF62 – tai vienkryptis vibracinis tankintuvas, tinkamas visų tipų grūdėtiems gruntams. Be to, sumontavus papildomą poliuretano plokštę, jį galima pritaikyti trinkelėms grindimui.

LF plokštės skirtos darbui gerai vėdinamose vietose, kaip ir visos mašinos su vidaus degimo varikliais.

## Turinys

Įvadas .....	1
Sauga ir bendrieji nurodymai .....	3
Darbo sauga .....	7
Techninės specifikacijos (triukšmas, vibracija, elektros įranga).....	9
Techninės specifikacijos (matmenys) .....	11
Techninės specifikacijos (svoriai ir talpos).....	13
Techninės specifikacijos (bendroji informacija).....	15
Mašinos lentelė (identifikacija) .....	17
Mašinos specifikacijos (informacinės lentelės) .....	19
Darbo eiga (užvedimas).....	21
Darbo eiga (sustabdymas).....	25
Kita.....	27
Techninė priežiūra (tepalai ir simboliai) .....	29
Techninė priežiūra (techninės priežiūros grafikas) .....	31
Techninė priežiūra (10 h) .....	35
Techninė priežiūra (20 h) .....	37
Techninė priežiūra (100 h) .....	39
Techninė priežiūra (500 h) .....	41

## Įvadas

## Įspėjamieji simboliai



**ĮSPĖJIMAS!** Reiškia pavojų arba pavojingą veiksmą, galintį kelti pavojų gyvybei, arba sužalojimo pavojų, jei nebus atsižvelgta į įspėjimą.



**ATSARGIAI!** Jei nepaisysite įspėjimo apie galimą pavojų, galite sugadinti mašiną arba asmeninę nuosavybę.

## Informacija apie saugą



Rekomenduojame, kad operatorius atidžiai perskaitytų saugos instrukcijas, pateikiamas šiame naudojimo vadove. Visada laikykitės saugos instrukcijų. Šis naudojimo vadovas turi būti visada lengvai prieinamas.



Prieš pradėdami dirbti mašina bei prieš atlikdami kokius nors priežiūros darbus, šį vadovą perskaitykite nuo pradžios iki pabaigos.



Jei variklis veikia uždaroje patalpoje, užtikrinkite tinkamą vėdinimą (oro ištraukimą ventiliatoriumi).

## Bendra informacija

Šiame naudojimo vadove pateiktos instrukcijos apie mašinos eksploataciją ir priežiūrą.

Siekiant užtikrinti mašinos maksimalų našumą, ją reikia tinkamai prižiūrėti.

Mašina turi būti nuolat valoma, kad kuo anksčiau būtų galima pastebėti nesandarias vietas, atsileidusius varžtus ir atsilaisvinusius jungtis.

Tikrinkite mašiną kasdien prieš ją įjungdami. Patikrinkite visą mašiną, ar nėra nesandarių vietų ar kitų defektų.

Patikrinkite žemę po mašina. Nesandarumus lengviau pastebėti ant žemės nei pačioje mašinoje.



**TAUSOKITE APLINKĄ!** Neleiskite, kad alyva, kuras ir kitos gamtai pavojingos medžiagos patektų į aplinką. Tinkamai utilizuokite panaudotus filtrus, išleistą alyvą ir kuro likučius.

Šiame naudojimo vadove pateikti nurodymai dėl periodinės techninės priežiūros, kurią paprastai atlieka operatorius.



Variklio gamintojo naudojimo instrukcijoje galima rasti papildomų nurodymų dėl variklio naudojimo.

RAVIR  
E  
N

## Sauga ir bendrieji nurodymai

(taip pat perskaitykite saugos reikalavimus)

### Simboliai

Signaliniai žodžiai [SPĖJIMAS ir ATSARGIAI, naudojami saugos reikalavimuose, reiškia:



[SPĖJIMAS! Jei nepaisysite šio įspėjimo apie gresiantį pavojų, galite patirti sunkią traumą ar mirti.



Atsargiai! Jei nepaisysite perspėjimo apie galimą pavojų, galite sugadinti mašiną arba asmeninę nuosavybę.



### Svarbios saugos taisyklės

Įrenginio negalima keisti be išankstinio gamintojo pritarimo.

Naudokite tik originalias dalis.

Naudokite tik „Dynapac“ rekomenduojamus priedus.

Jei atliekate „Dynapac“ nepatvirtintus keitimus, galite susižeisti ar sužeisti kitus.

- Šios rekomendacijos pagrįstos tarptautiniais saugos standartais. Taip pat privalote paisyti visų galiojančių vietinių saugos reikalavimų. Prieš pradėdami eksploatuoti mašiną, atidžiai perskaitykite visas taisykles. Laikykite instrukcijas saugioje vietoje.

- Su kiekvienu įrenginiu pateikiami ženklai ir lipdukai, kuriuose nurodoma svarbi informacija apie saugą ir priežiūrą. Užtikrinkite, kad jie bus įskaitomi. Naujų lipdukų užsakymo numeriai nurodyti atsarginių dalių sąrašė.

- Įrenginius ir priedus galima naudoti tik pagal jų numatytąją paskirtį.

- Gaminio saugos sumetimais, įrenginio negalima niekaip keisti.

- Nedelsdami pakeiskite sugadintas dalis. Pakeiskite visas nusidėvinčias dalis tinkamu laiku.

Visus veiksmus atlikite dėmesingai.

Vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite įrenginio, jei esate pavargęs ar jus veikia vaistai, alkoholis ar kitos medžiagos, galinčios paveikti jūsų regėjimą, reakcijos greitį ar gebėjimą spręsti.

### Saugos priemonės

Ilgai dirbant triukšmingoje aplinkoje be ausinių klausa visam laikui gali būti pažeista.



Ilgai patiriant vibraciją, galima sužeisti rankas, pirštus ir riešus. Nenaudokite įrenginio, jei jaučiatės nepatogiai, jaučiate spazmus ar skausmą. Prieš tęsdami darbą su įrenginiu, apsilankykite pas gydytoją.

Visada naudokite patvirtintas saugos priemones.

Operatorius ir žmonės, esantys netoliese darbo srities, turi dėvėti:

- Apsauginį šalną
- Apsauginius akinius
- Apsaugines ausines
- Dulkinoje aplinkoje - veido kaukę
- Atspindinčius drabužius
- Apsaugines pirštines
- Apsauginius batus.

Stenkitės nedėvėti laisvų drabužių, kuriuos galėtų įtraukti įrenginys. Jei turite ilgus plaukus, uždenkite juos tinkleliu.

Tai gali atsitikti nepaisant to, eigos į priekį / atgal svirtis yra neutraliojoje ar važiavimo padėtyje.

„Dynapac“ įrenginių rankenų dizainas pasižymi tuo, kad sugeria didžiąją dalį įrenginio vibracijos. Rankoms rekomenduojamus vibravimo apribojimus galima viršyti, tai priklauso nuo eksploataavimo, žemės sąlygų ir darbo su įrenginiu trukmės. Kai reikia, naudokite tinkamas priemones, pvz., dėvėkite apsaugines pirštines arba neplukite jau supluktos medžiagos.

Paisykite kitų mašinų, naudojamų darbo vietoje, signalų.

Nenaudokite įrenginio, jei jis leidžia kūrą.

### Darbo vieta

Nenaudokite įrenginio netoli degių medžiagų ar sprogioje aplinkoje. Išmetimo vamzdyje gali būti žiežirbų, galinčių uždegti degias medžiagas. Jei darote pertrauką ar baigėte darbą, nestatykite įrenginio ant ar netoli degių medžiagų. Darbo metu išmetimo vamzdis gali labai įkaisti ir uždegti kai kurias medžiagas. Kai naudojate įrenginį, įsitinkinkite, kad darbo vietoje nėra kitų darbuotojų. Darbo vieta turi būti švari, be pašalinių objektų.

Laikykite įrenginį saugioje vietoje, nepasiekiamoje neįgalotiems asmenims, pageidautina užrakinamame konteineryje.

### Kuro pripylimas (benzino / dyzelio)

Benzinas gali labai greitai užsiliepsnoti ir kai kuriose situacijose sprogti. Nerūkykite! Pasirūpinkite gera ventiliacija.

Saugokite kūrą nuo karštų ar žibirkščiuojančių objektų. Prieš pildydami baką, palaukite, kol įrenginys atvės. Baką pildykite mažiausiai 3 metrų atstumu nuo vietos, kurioje dirbsite su įrenginiu, kad išvengtumėte užsidegimo. Stenkitės, kad benzinas, dyzelis ar alyva nenutekėtų ant žemės.

Saugokite rankas, kad ant jų nepatektų benzinas, dyzelis ar alyva. Bako dangtelį atidarykite iš lėto, kad išeitų perteklinis slėgis, galintis susidaryti bako. Visada naudokite tinkamo tipo kūrą. Neperpildykite bako. Reguliariai patikrinkite, ar iš mašinos neteka koks nors skystis.

### Prieš užvedant

perskaitykite naudojimo vadovą ir išsamiai susipažinkite su įrenginiu ir visomis jo funkcijomis; patikrinkite:

- Visas rankenas, ar jos nesuteptos tepalu, alyva ir purvu.
- Ar nėra pastebimų įrenginio gedimų.
- Ar visi apsauginiai prietaisai tvirtai užfiksuoti.
- Ar visos valdymo svirtys yra neutraliojoje padėtyje.

Paleiskite įrenginį vadovaudamiesi naudojimo vadovu.

### Valdymas





Jūsų pėdos turi būti atokiai nuo įrenginio



Nenaudokite įrenginio prastai vėdinamose erdvėse. Pavojus apsinuodyti anglies monoksidu.

Naudokite įrenginį tik pagal jo numatytąją paskirtį. Įsitinkite, kad žinote, kaip sustabdyti įrenginį avariniu atveju.



Visada būkite ypatingai atsargūs, jei naudojate įrenginį šlaite. Visi darbuotojai, dirbantys netoliese, turi būti aukščiau nei įrenginys šlaite. Šlaite visada plukite tiesiai aukštyn ir žemyn. Neviršykite maksimalių leistinų įrenginio apribojimų, pateiktų naudojimo vadove. Laikykitės atokiai nuo įrenginio, kai dirbate šlaituose ar tranšėjose.

Niekada nelieskite variklio, išmetimo sistemos ir išorinių įrenginio elementų. Dirbant jie labai įkaista ir gali nudeginti. Dirbdami nelieskite trapecinių diržų ar besisukančių dalių.

#### Mašinos statymas

Visada statykite įrenginį ant kiek įmanoma lygesnės ir tvirtesnės žemės.

Prieš išeidami iš mašinos:

- Užtraukite rankinį stabdį
- Išjunkite variklį ir ištraukite užvedimo raktelį.



#### Įkrovimas / Nukrovimas

Jokiais būdais nebūkite po ar prie pat mašinos keliant ją kranu ar panašiu įrenginiu. Naudokite tik pažymėtus kėlimo taškus. Visada patikrinkite, ar visi kėlimo prietaisai atitinka mašinos svorį ir matmenis.

#### Techninė priežiūra

Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik apmokytas personalas. Niekada neatlikite techninės priežiūros darbų, kol mašina juda ar veikia variklis.

#### Darbas su hidrauline sistema

Labai svarbu reguliariai atlikti hidraulinės sistemos techninės priežiūros darbus. Nedidelis gedimas ar įtrūkusios žarnelės / įmovos gali turėti baisių pasekmių. Atminkite, kad hidraulinės žarnelės yra pagamintos iš gumos ir laikui bėgant gali nusidėvėti ir plyšti. Jei nesate tikras, ar dar galima naudoti ir ar nenusidėvėjo, pakeiskite žarneles naujomis originaliomis „Dynamac“ žarnelėmis.

#### Darbas su akumuliatoriumi

Akumuliatoriuje yra nuodingos ir koroziškos sieros rūgšties. Užsidėkite apsauginius akinius ir stenkitės, kad rūgštis nepatektų ant odos, drabužių ar mašinos. Jei rūgštis pateko į akis, plaukite jas vandeniu mažiausiai 15 minučių ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skleidžiamos dujos yra degios ir sprogios. Įdėdami ar keisdami akumuliatorius būkite ypatingai atsargūs, kad neįvyktų trumpasis akumuliatorių gnybtų jungimas.

#### Remontas

Niekada nenaudokite pažeistos mašinos. Kvalifikuotai atlikti remontą reikalingas apmokytas personalas, todėl kreipkitės į artimiausią dirbtuvę.

**Gesintuvai**

Mašinai užsidegus naudokite, jei įmanoma, ABE klasės miltelinį gesintuvą. Taip pat galima naudoti BE tipo angliarūgštės gesintuvus.

**Akumulatoriaus krovimas**

Naudokite reguliuojamos įtampos akumulatoriaus įkroviklį (nuolatinė įtampa). Rekomenduojamas dviejų pakopų pastoviosios įtampos kroviklis. Dviejų pakopų įkroviklis automatiškai sumažina įkrovimo įtampą (14,4 V) iki nuolatinės įkrovimo įtampos (13,3 V), kol akumulatorius visiškai įkraunamas.

230 voltų įtampai tinkami akumuliatorių įkrovikliai:

Optima modelis RTC 12/7-S-230

LADAC modelis LADAC 512

Tudor modelis 61715 Tudor

**Laikymas / visiškasis įkrovimas**

Išsikrovęs akumulatorius užšąla esant maždaug -7 °C temperatūrai. Visiškai įkrautas akumulatorius užšąla esant maždaug -67 °C temperatūrai. Akumuliatorių, jei jo kurį laiką nenaudosite, reikia visiškai įkrauti. Visiškai įkrauti akumulatoriaus paprastai nebūtina 6–8 mėnesius. Jei akumulatorius ilgai nebuvo naudojamas, rekomenduojama prieš naudojimą visiškai įkrauti. Visiškai įkrauti akumuliatorių rekomenduojama kelis kartus per sezoną (ypač žiemą).



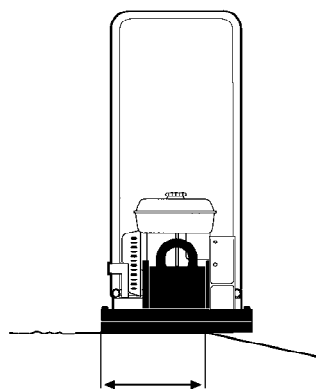
## Darbo sauga

### Važiavimas arti krašto

Važiuojant arti krašto, bent 2/3 plokštės turi būti ant tvirto paviršiaus.



Jei mašina pasvirtų, prieš mėgindami pakelti įrenginį išjunkite variklį.



Bent 2/3

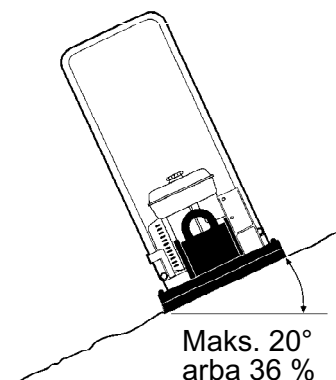
pav. Mašinos padėtis važiuojant arti krašto

### Šlaitai

Įsitikinkite, kad darbo vieta saugi. Važiuojant šlapia ir puria žeme, ypač nuožulniais šlaitais, sumažėja mašinos manevringumas. Būkite ypač atsargūs, dirbdami nuožulnioje ir nelygioje vietoje.

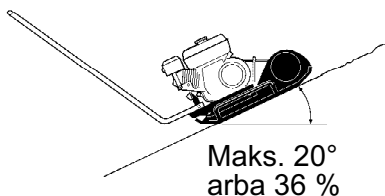
Niekada nevažiuokite šlaitais, kurie yra pernelyg statūs, kad juos galėtų įveikti ši mašina. Didžiausias šlaitas, kuriuo galėtų važiuoti ši mašina, yra 20° (atsižvelgiant į pagrindo būklę).

Kampas išmatuotas ant kieto, lygaus paviršiaus, kai mašina stovi. Vibruojamoji sistema turi būti IŠJUNGTA, visi bakai pilni. Atminkite, kad dėl nestabilaus pagrindo, įjungtos vibracijos ir greičio įrenginys gali apvirsti net ir mažesnėse įkalnėse / nuokalnėse nei nurodyta čia.



Maks. 20°  
arba 36 %

Pav. Darbas šlaituose



Maks. 20°  
arba 36 %

Pav. Darbas šlaituose

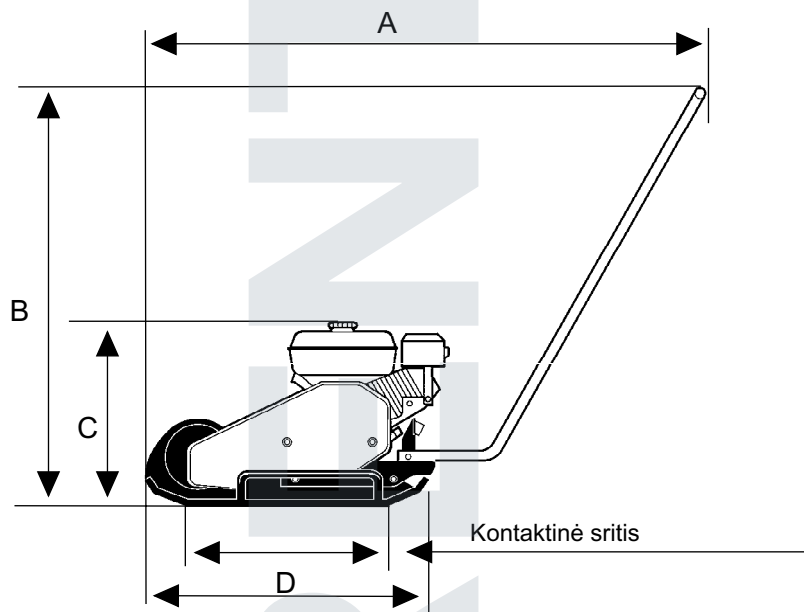


Jei galite, venkite važiuoti skersai šlaito. Geriau judėkite aukštyn ir žemyn, kai dirbate šlaite.

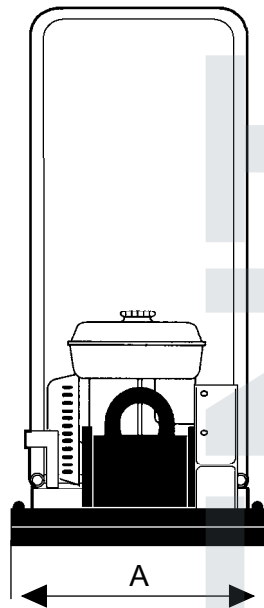


Ijungę mašinos variklį, niekada nepalikite jos be priežiūros.

Techninēs specifikačijos (matmenys)



Matmenys	
A mm (coliai)	1000 (39.4)
B mm (coliai)	895 (35.2)
C mm (coliai)	410 (16.1)
D mm (coliai)	510 (20.1)
Kontaktinė sritis, m2, (kvadr. pėdomis)	0,1167 (1.26)



Matmenys	
A mm (coliai)	330 (13)

## Techninės specifikacijos (svoriai ir talpos)

**Svoris**

Neto masė, kg (lsvarų)	59 (130)
------------------------	----------

Darbinis svoris EN500, kg (svarų)	60 (132)
-----------------------------------	----------

**Skysčių talpa**

Kuro bakas, litrai (kvartos)	2,5 (2.6)
------------------------------	-----------

Variklio karteris, litrai (kvartos)	0,6 (0.6)
-------------------------------------	-----------

Degalų sunaudojimas l/h	0,86
-------------------------	------

## Techninēs specifikācijas (bendroji informācija)

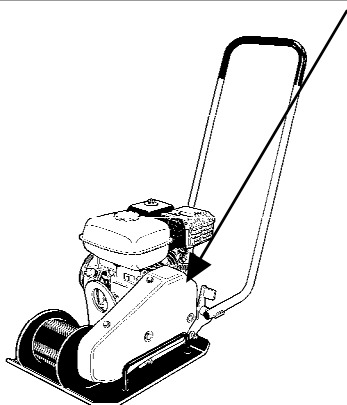
<b>Tankinimo duomenys</b>	„Honda“
Vibrācijas dažnis, Hz (aps./min.)	92 (5500)
Išcentrinē jēga, kN (svar./pēd.)	10 (2,2)
Amplitudē, mm (coliais)	0,9 (0,035)
<b>Variklis</b>	
Gamintojas / modelis	Honda GX 120 keturtaktis užvedimas rankinis
Gāļa	2,9 kW (4 a.j.)
Nominalusis greitis	3600 sūk./min
Tuščioji eiga	1400±150 sūk./min
<b>Našumas</b>	
Darbinis greitis m/min	24

## Mašinos lentelė (identifikacija)

## Mašinos lentelė

Užpildykite toliau pateiktus duomenis, kai gausite mašiną ir pradėsite eksploatuoti

<b>DYNAPAC</b> 			
Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden			
Type	Operating mass kg	Rated Power kW	Year of Mfg
Product Identification Number			



<b>DYNAPAC</b> 			
Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden			
Type	Operating mass kg	Rated Power kW	Year of Mfg
Product Identification Number			

-----  
Variklio modelis-----  
Variklio numeris

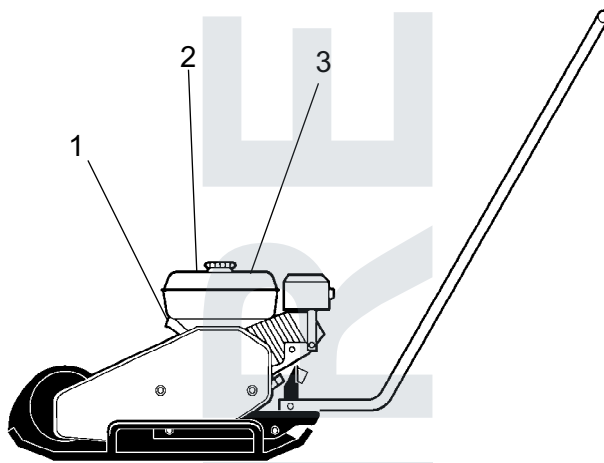
Pav. Informacinės lentelės vieta.

Lentelėje nurodytas gamintojo pavadinimas ir adresas, mašinos modelis, PIN (gaminio numeris [serijos numeris]), darbinė masė, variklio galia ir gamybos metai. (mašinose, kurios tiekiamos ne ES šalims, nėra CE žymų ir kai kuriais atvejais gamybos metų.)

Užsakydami atsargines dalis nurodykite mašinos PIN numerį.

## Mašinos specifikacijos (informacinės lentelės)

Informacinių lentelių išdėstymas

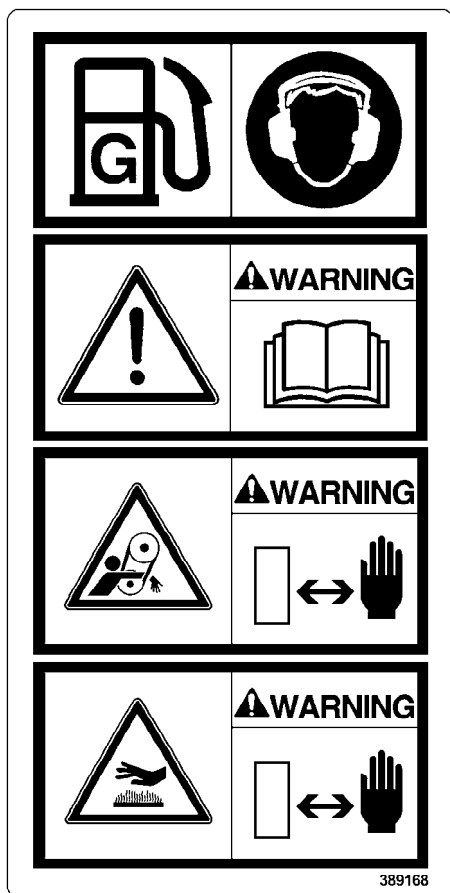


- 1. Kėlimo taškas
- 3. Bendrasis įspėjimo lipdukas

Dalies Nr.  
281269  
389168

- 2. Garantuojamas garso stiprumas

Dalies Nr.  
791290



Degalai

Naudokite apsaugines ausines

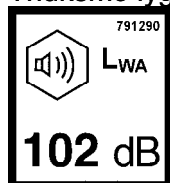
Operatorius, prieš pradėdamas dirbti mašina, turi perskaityti šias saugos, eksploatacijos ir priežiūros instrukcijas.

- Įspėjimas, gali įstrigti ranka ir plaštaka.  
Laikykite rankas per saugų atstumą nuo pavojaus zonos.

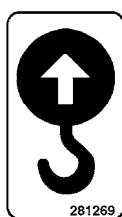
- Įspėjimas – Karštas variklio skyriaus paviršius.  
Laikykite rankas per saugų atstumą nuo pavojaus zonos.

Informacinės lentelės

Triukšmo lygis

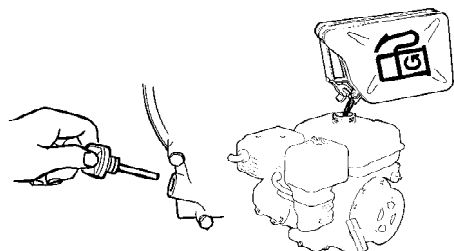


Kėlimo taškas





## Darbo eiga (užvedimas)



## Prieš užvedimą, Honda

Laikykitės bendrųjų saugos reikalavimų, pateikiamų pristatant mašiną. Įsitinkite, ar atlikta kasdienė techninė priežiūra.

Taip pat rekomenduojame perskaityti kartu su mašina pristatomą išsamią variklio naudojimo instrukciją.

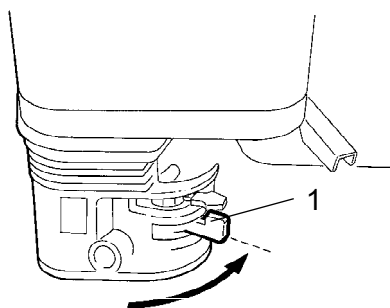
1. Patikrinkite variklio alyvos lygį
2. Kuro baką pripildykite kuro.
3. Patikrinkite, ar visi darbiniai mazgai veikia.
4. Pažiūrėkite, ar neprateka alyva ir ar visi varžtai tinkamai priveržti.



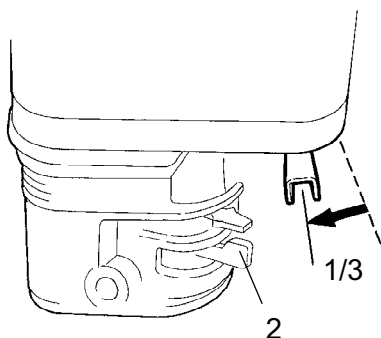
Naujos mašinos variklio alyvą reikia pakeisti po 20 darbo valandų.

## Variklio užvedimas

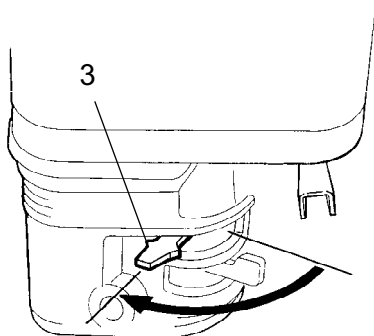
1. Atsukite kuro čiaupą (1).



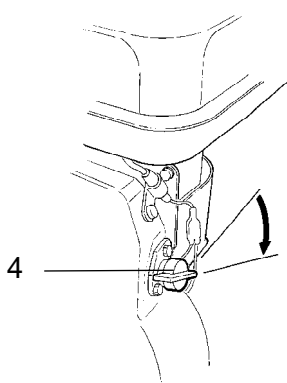
2. Droselio svirtį pasukite į vidurinę padėtį (2).



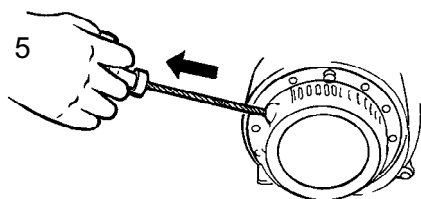
3. Užsukite sklendę, jei variklis šaltas; jei variklis šiltas arba aplinkos temperatūra yra aukšta, pastumkite iki pusės arba palikite atsuktą.

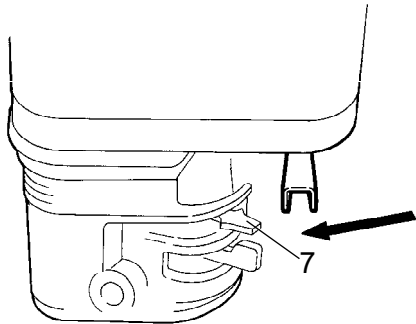
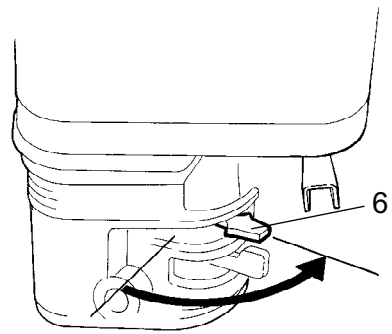


4. Pasukite variklio jungiklį į „ON“ padėtį (4).



5. Lėtai traukite rankenėlę, kol pajusite pasipriešinimą, tada ją atleiskite ir staigiai vėl patraukite, kad užvestumėte variklį. Saugokite, kad starterio rankenėlė neatsitrenktų į variklį. Kad nesugadintų užvedimo įrenginys, atleiskite atsargiai.





6. Palaipsniui sukite sklendę, kol ją visiškai atidarysite.

7. Prieš paleisdami variklį visu pajėgumu, leiskite jam kelias minutes padirbti tuščia eiga.

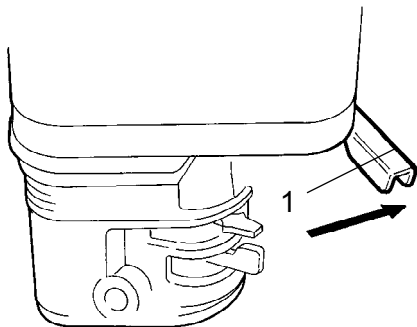


Niekada neleiskite mašinos vidutiniu aps./min.  
Visada naudokite visišką dujų tiekimą.  
Sumažinus aps./min. galima sugadinti išcentrinę  
sankabą

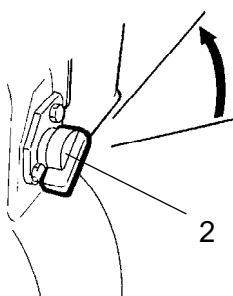
## Darbo eiga (sustabdymas)

## Variklio išjungimas

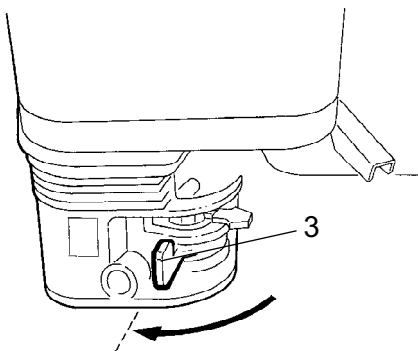
1. Įstumkite droselį ir leiskite varikliui minutę padirbti tuščia eiga.



2. Pasukite variklio jungiklį į „OFF“ padėtį. (2).



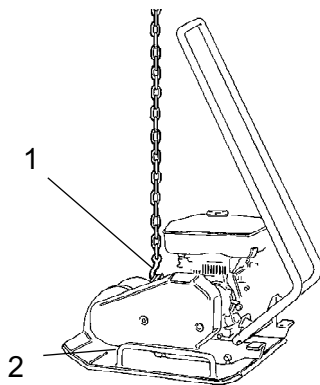
3. Užsukite kuro čiaupą. (3).



Kita

Kėlimas

Kėlimas / Vilkimas



Pav. Mašina, paruošta kelti  
1. Kėlimo kablys  
2. Guminis elementas



Niekada nevaikščiokite ir nestovėkite po pakelta mašina.



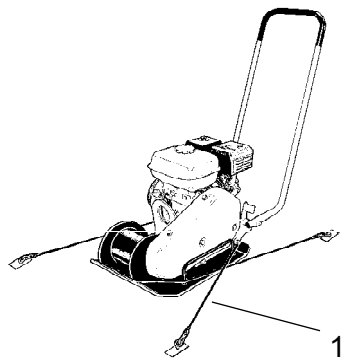
Norėdami pakelti įrenginį kabinkite jį tik už apsauginio rėmo kėlimo taško (1).



Kėlimo įranga turi atitikti visus keliamus reikalavimus. Prieš keldami patikrinkite, ar guminiai elementai (2) ir apsauginis rėmas (1) yra gerai pritvirtinti ir nesugadinti.

Transportavimas

Įrenginio transportavimas



Pav. Įrenginys, paruoštas transportuoti  
1. Tvirtinimo juosta



Transportuodami visada pritvirtinkite mašiną. Tvirtinimo juosta apskukite aplink apatinę plokštę ir pritvirtinkite priekį ir galą.